

## Eröffnung der Fischerei am Rotsee 2012



Am Dienstag, 1. Mai 2012, ab 5 Uhr ist die Schonzeit für die Rotseefische zu Ende. Anmeldungen für ein Saisonpatent sowie der Bezug einer Monats- oder Eintageskarte können beim Rotseewärterehepaar Erika und Hugo Burkard im Fährhaus vorgenommen werden.

### Patente / Preise

Patentart	Dauer von bis	Limit / Patente	Preis
1 Saison	01. Mai – 15. Dez.	Anfrage Sekretariat	150.—
1 Monat	15. Juni – 15. Sept.	60 Stck. pro Jahr	45.— <sup>1</sup>
1 Tag	15. Juni – 15. Sept.	12 Stck. pro Tag	12.— <sup>2</sup>

<sup>1</sup> Fischer max. 2 Patente

<sup>2</sup> plus CHF 10.– Depot für die Fangliste

Oskar Scherer  
Präsident QVM



George Koller  
Rotsee-Kommission

## naturarena rotsee

### Präsentation der Ergebnisse des Studienauftrags

Im Rahmen der Erneuerungen am Rotsee hat der Verein Naturarena Rotsee einen Studienauftrag bei fünf renommierten Architekten ausgeschrieben. Ziel war, für die geplanten Hochbauten (Zielturm und Ruderzentrum) den besten Partner für die weiteren Planungen in diesem sensiblen Gebiet zu finden. Die eingereichten Projekte können zu folgenden Zeiten im Ruderzentrum Rotsee besichtigt werden:

- 26.04.12; 12.00 – 14.00
- 28.04.12; 14.00 – 17.00
- 02.05.12; 16.00 – 18.00

Das Siegerprojekt wird der Öffentlichkeit auch an der LUGA und an der Ruderwelt präsentiert.



### «Rotsee-Beizli»



Lasst uns am guten Alten, in fester Treue halten!



Das «Rotsee-Beizli», gastfreundlich und beliebt bereits zum 6. Mal am Rotsee

## Jungfischerkurs 2012

Unter dem Patronat des Quartiervereins Maihof findet dieses Jahr der Jungfischerkurs am **Samstag, 16. Juni 2012, ganztags** statt.

Unkostenbeitrag pro Teilnehmer/in: CHF 10.–  
(Die Teilnehmerzahl ist limitiert.)

Interessenten, Mindestalter 10 Jahre, melden sich beim Sekretariat des Q.V.M.:

**Erika Burkard, Seehaus Rotsee, 6030 Ebikon**  
Telefon und Fax 041 420 12 35



Die Rotsee-Kommission (RoKo)

Das «Rotsee-Beizli» wird an seinem bewährten Standort für Sie an folgenden Wochenenden offen sein:

**Freitag, 25. Mai bis Sonntag, 27. Mai 2012**  
«Ruderwelt Luzern.»  
(Internationale Rotsee-Regatta.)

**Samstag, 30. Juni und Sonntag, 1. Juli 2012**  
Schweizer-Meisterschaften im Rudern

Kommen Sie vorbei und geniessen Sie unsere Gastfreundschaft, den Rotsee und die Wettkämpfe.



Ihre «Rotsee-Beizli»-Mannschaft

## Ehrung des Präsidenten O. Scherer an der 82. GV des QV Maihof

Herr Rudolf Fischer-Büttiker, Rektor KSL i.R., Rosenberghöhe 22, ein echter Maihöfler, der im Quartier aufgewachsen ist und hier seit seiner Geburt wohnt, bittet ums Wort und hält eine Laudatio auf die 20-jährige Präsidentschaft von Oskar Scherer.



Von links: O. Scherer, Herr R. Fischer-Büttiker mit Gattin

Die Redaktion erhielt von Herrn Fischer die Erlaubnis, die brillante Rede im vollen Wortlaut wiederzugeben, danke.

Herr Oskar Scherer  
Präsident QV Maihof

Lieber Oskar

An der heutigen GV des Quartiervereins Maihof – deines Quartiervereins – darfst du mit Stolz und grosser Genugtuung auf 20 Jahre Präsidentschaft zurückblicken, eine Zeit grosser Umwandlungen in Staat, Kirche und persönlichem Umfeld. Vor 20 Jahren wurde über die unterirdische Nord-Tangente diskutiert. Vor 20 Jahren hielt Pfarrer Stadelmann seine aufbauenden Predigten in einer übervollen Kirche und im persönlichen Bereich lobte man seine Ehefrau bzw. seinen Ehemann.

Und heute. Heute diskutiert man über einen Schlossbergkreisel – u.a. auch, weil es interessant ist, extreme Lösungen vorzuschlagen; eine Kirche wird umgebaut, ihrem eigentlichen Zweck entfremdet – weil der Kirchgang und vieles andere auch – nicht mehr zeitgemäss sei. Eine neue Zeit wird eingeläutet, eine Zeit des grenzenlosen Egoismus. Die Kirche sagt ja, die Politik ist oftmals am Scheideweg.

Lieber Oskar, du hast zusammen mit deinen Vorstandsmitgliedern 20 Jahre lang für die Menschen im Quartierverein Maihof gearbeitet, du hast Lösungen gesucht und vieles erreicht. Ich möchte dir herzlich danken für deine Mühen, deine Sorgen und für deine Zeit die du dem QV Maihof während 20 Jahren geschenkt hast.

In der Quartierzeitung Nr. 53 vom Juli 1992 schreibst du am Schluss: «Eine grosse Bitte an die Bewohner des Quartiervereins Maihof hätte ich doch: Kommen Sie doch an unsere Anlässe, denn Ihre Anwesenheit ist für die ehrenamtlich arbeitenden Organisatoren der Lohn für ihre Arbeit.»

Anbei ein Dankeschön: Zwei Flaschen 20 Jahre alter Rebensaft: Der 1992er-Jahrgang soll dich aufstellen und dir Freude bereiten für die kommende präsidentiale Zeit.

Mit freundlichen Grüssen  
Ruedi

Ruedi Fischer



Die Redaktion

## Wort des Rüdigen Lozärners 2011 an der 82. GV des QV Maihof



Urs Doggwiler, Rüdiger Lozärner 2011

Der Präsident begrüsst Urs Doggwiler, Rüdiger Lozärner 2011, der erfreulicherweise an unserer GV anwesend ist, und erteilt ihm das Wort.

Mit honoriger Stimme begrüsst Urs die Anwesenden und bedankt sich bei den Maihöflern, die ihn gewählt haben.

Am Dreikönigstag wurde Urs Doggwiler von der Hörerschaft von Radio Pilatus, mit über 4000 Stimmen, überwältigend zum Rüdigen Lozärner 2011 gewählt. Dies war eine unglaubliche Ehre für ihn und man sah ihm die Freude an.

Urs ist in der Luzerner Fasnachts-Szene exakt 40 Jahre in vielen Funktionen dabei.

Die Firma Doggwiler ist «schon immer» Mitglied in unserem Verein, nicht nur das, sie ist in unserer «Quartierzeitung Maihof» seit deren Erscheinen im Jahre 1981 mit einem Inserat vertreten.



Die Redaktion

**Stampfli**  
WAFFEN AG • LUZERN  
seit 1956



- Jagd + Sportwaffen / Jagdbekleidung
- Messer + Schwerter
- NEU Anglerbedarf
- Pfefferspray

**Stampfli Waffen AG**

Zürichstrasse 12, 6004 Luzern  
Telefon 041 410 38 33 | Fax 041 410 02 30  
www.stampfli-waffen.ch | info@stampfli-waffen.ch

## Restaurant Asian Village Viktoria



Maihofstrasse 42, 6004 Luzern  
Tel. 041 420 50 66

Pan-asiatische Küche mit Menus aus China, Thailand, Indien sowie aus der arabischen Küche.

Treten Sie ein in das Traumland Asien und lassen Sie sich verzaubern vom Ambiente, dem würzigen Duft und der leisen Musik

## LOMBAGINE

weil Hautfürsorge wichtig ist

Lernen Sie mein Angebot für eine gesunde, vitale und attraktive Haut kennen – in einem kostenlosen 45-minütigen

## Schnuppertermin

Sie erfahren, wie einfach und wirkungsvoll eine gezielte «active anti-aging» sein kann. Auf die Haut zu achten ist wichtiger denn je, denn man kann sie nicht tauschen, wenn sie nicht mehr funktioniert.

**IHRE HAUT IN BESTEN HÄNDEN....**  
Claudine Meylan, Weggismattstr. 8, 6004 Luzern  
041 420 88 66



**conversation française**

groupes de max 5 pers.

le mercredi soir – 50 min. / 25.– frs

Weggismattstrasse 8 Tel. +041/(0)41/420 88 66  
6004 Luzern Mobil: +/(0)79/357 38 13  
cl.meylan@bluewin.ch

## PodologiePraxisMaihof

Edith Dürrenberger-Marty  
Dipl. Podologin HF  
Maihofstrasse 1  
6004 Luzern  
Tel. 041 420 85 20



www.podologiepraxismaihof.ch

Für Lernende suchen wir immer wieder Modelle, welchen wir zu günstigeren Preisen podologische Behandlungen anbieten. Gerne nimmt das Team der Podologie-Praxis Maihof Ihre telefonische Anmeldung entgegen.



## LUKB Expert-Fonds – Erstklassige Anlagefonds aus Luzern

Die Vielfalt der auf dem Markt verfügbaren Anlagefonds nimmt stetig zu. So waren Ende 2011 in der Schweiz rund 7500 Fonds zum Vertrieb zugelassen. Weltweit existieren sogar über 80000 derartige Produkte. Doch: Was ist eigentlich ein Anlagefonds und wie funktioniert er?

Ein Anlagefonds ist ein gemeinsam angelegtes Vermögen, welches aus Einzahlungen vieler Anleger besteht. Auf diese Weise kann der Investor auch schon mit einem kleinen Vermögenseinsatz von einer Diversifikation, die sonst nur mit einer grossen Investitionssumme möglich wäre, profitieren.

### Optimale Diversifikation

Das Fondsvermögen wird je nach Fonds von Anlageexperten weltweit auf den Wertpapiermärkten in eine Vielzahl von Aktien, Obligationen und/oder weitere Anlagen investiert. Entsprechend der Höhe seiner Einlage besitzt der Anleger Anteile am Fonds. Der Wert dieser Anteile richtet sich nach dem Kurs der Wertpapiere im Fondsvermögen.

### Flexible Geldanlage

Fondsanteile können in der Regel jederzeit dazugekauft oder wieder veräussert werden. Ausserdem gelten Fondsvermögen rechtlich als Sondervermögen. Sie gehören vollumfänglich dem Anleger, was insbesondere bei einem allfälligen Konkurs des Emittenten von grosser Bedeutung ist.

### LUKB Expert-Fonds

Die LKB Expert Fondsleitung AG, eine Tochtergesellschaft der Luzerner Kantonalbank AG, offeriert insgesamt vier dem öffentlichen Publikum zugängliche Anlagefonds: Drei sind sogenannte Strategiefonds, der vierte ist ein reiner Aktienfonds. Bei den Strategiefonds wird – wie es der Name sagt – mittels eines breit diversifizierten Portfolios aus Obligationen, Aktien und nicht traditionellen Anlagen (z.B. Immobilien, Edelmetalle) eine bestimmte Anlagestrategie abgebildet.

### Erneut ausgezeichnet

Dass die in Luzern verwalteten LUKB Expert-Fonds erstklassige Qualität aufweisen, beweisen die folgenden Auszeichnungen: Ende November 2011 hat der «LUKB Expert-Zuwachs» den begehrten FeriEuroRating Award 2012 für den besten Fonds seiner Kategorie in der Schweiz erhalten und sich damit gegen rund 100 andere Strategiefonds durchgesetzt. Bereits mehrmals erhielt der «LUKB Expert-Ertrag» von Lipper die Auszeichnung als bester Fonds seiner Kategorie über die lange Zeitperiode von zehn Jahren.

### Beratung und Verkauf

Domenico Laurelli, Kundenberater der Luzerner Kantonalbank, Löwenplatz, 6004 Luzern, hilft gerne weiter, den geeigneten Anlagefonds zu finden. Die Basis dafür bildet das persönliche Anlageprofil, abhängig von Risikobereitschaft, Risikofähigkeit und Anlagehorizont.

Internationale Auszeichnung  
FeriEuroRating Award 2012  
für den Strategiefonds  
«LUKB Expert-Zuwachs»



Domenico Laurelli, Kundenberater  
Luzerner Kantonalbank AG  
Zürichstrasse 12  
6004 Luzern

Telefon 041 206 37 82  
Fax 041 206 37 77  
E-Mail [domenico.laurelli@lukb.ch](mailto:domenico.laurelli@lukb.ch)



**Doggwiler**

Metzgerei  
Zürichstrasse 61  
6004 Luzern  
Telefon 041-410 43 60

- Gratis Hauslieferdienst
- Neu Bio-Gemüse
- Pferdefleisch



**S•K•E•M•A**  
**Kampfkunst**  
**Gesundheit**

**Fluhgrund (1. OG): 041 361 00 03**

weitere Infos: [www.skema.ch/luzern](http://www.skema.ch/luzern)

**SELBSTVERTEIDIGUNG:**

Wing Chun Kung Fu und ESKRIMA  
**GESUNDHEIT:** Tai Chi & Qi Gong  
spezial Gruppen für Kinder ab 6 J. / Jugend ab 12 J.

## Mehr Hintergrund.

Zum Mitreden.



## Kinaesthetics in der Pflege und Betreuung Unterstützung für pflegende Angehörige

Kinaesthetics wird heutzutage in fast allen Pflege- und Betreuungsberufen gelehrt und ist in vielen Alters- und Behindertenheimen ein nicht mehr wegzudenkendes Hilfsmittel.



1. Unterstützung beim



2. Aufstehen



3. vom Sofa

Text und Fotos: Barbara Weber, Kinaesthetics-Trainerin, Luzern

Kinaesthetics ist zuerst ein Instrument, um die eigene Bewegung zu verstehen: z.B. was muss ich tun, um aufstehen zu können? Durch dieses Verständnis können wir Menschen, die für ihre alltäglichen Bewegungsabläufe Hilfe benötigen, gezielt unterstützen. D.h. wir «lüpfen» nicht, wir zerren nicht, sondern begleiten die Bewegung durch Impulse, die es für die betroffene Person möglich machen, den natürlichen Bewegungsablauf nachzuvollziehen und mitzugestalten.

Wenn wir jemand zu Hause pflegen und betreuen, stossen wir sehr schnell an unsere Grenzen. Das ist nicht weiter verwunderlich! Kinaesthetics ermöglicht es uns, unsere Kräfte zu schonen, indem wir die Ressourcen der Person, die auf unsere Hilfe angewiesen ist, mit einbeziehen. Dies kann zu einem spannenden Miteinander werden, bei dem auch der Mensch, der Hilfe bekommt, profitieren kann. Es ist viel angenehmer, wenn man sich – seinen Ressourcen entsprechend – am Bewegungsablauf mit beteiligen kann, als wenn man irgendwie rumgehievt wird. Zudem ist es für beide viel gesünder: nicht nur für den Rücken der HelferIn/des Helfers, sondern auch für den kranken oder behinderten Menschen. Gerade in ihrer Situation ist aktives Bewegen für die Gesundheit äusserst wichtig!

Ich bin selber Mutter eines schwerbehinderten Jugendlichen und ohne Kinaesthetics-Kenntnisse könnte ich meinen Sohn nicht mehr nach Hause nehmen: wenn ich ihn «lüpfen» müsste, wäre er zu schwer für meinen Rücken! Und für ihn sind die alltäglichen Bewegungen, an denen er sich mit beteiligen kann, nicht nur eine Freude, sondern wirken auch entspannend (er ist spastisch) und schmerzvorbeugend.

Ich biete Ihnen Beratungen zu Hause und Kurse an, in denen Sie diese Art, sich miteinander zu bewegen, lernen können.

Ich gebe am **23. April von 19.00 bis ca. 20.30 einen Informationsabend** (inklusive praktische Beispiele!) in den Räumlichkeiten der **Spitex, Fruttstrasse 15, 3. Stock. Bitte anmelden bis am 16.4., Eintritt frei!**

Info: barbara-weber-kinaesthetics.ch, Tel. 041 360 40 78



Michèle und Vivienne

### Montag, 13. Februar 2012, ab 15.00 Uhr Rotsee-Eisfläche freigegeben.

Nach 26 Jahren war es wieder einmal so weit, der Rotsee durfte offiziell betreten werden. Hunderte von Eistouristen benützten an diesem sonnigen Wintertag die Gelegenheit, das Eisfeld Rotsee zu frequentieren. Der Schreiber traf zwei Eisprinzessinnen, die den Rotsee normalerweise auf andere Art benützen, nämlich: zum Rudern. Die Schwestern Michèle und Vivienne Burkard sind zwei der erfolgreichsten Jugend-Ruderinnen des Ruder-Clubs Rotsee. In diversen Ruderdisziplinen brachten es die beiden zu grossen Erfolgen: Michèle ist fünffache Schweizer Meisterin, Vivienne ist zweifache Schweizer Meisterin.



Die Redaktion

### Ferienordnung von städtischen und kantonalen Schulen

#### Schuljahr 2012/2013

**Sommerferien** Samstag, 07. Juli 2012 bis Sonntag, 19. August 2012

**Schulbeginn** Montag, 20. August 2012

**Herbstferien** Samstag, 29. September 2012 bis Sonntag, 14. Oktober 2012

**Weihnachtsferien** Samstag, 22. Dezember 2012 bis Sonntag, 06. Januar 2013

**Fasnachtsferien** Samstag, 02. Februar 2013 bis Sonntag, 17. Februar 2013

**Osterferien** Freitag, 29. März 2013 bis Sonntag, 14. April 2013

**Sommerferien** Samstag, 06. Juli 2013 bis Sonntag, 18. August 2013

Angaben ohne Gewähr



Luzerner Glasfasern  
verbinden mich.

ewl energie wasser luzern  
Industriestrasse 6, 6002 Luzern  
Telefon 0800 395 395  
Telefax 041 369 42 06  
info@ewl-luzern.ch, www.ewl-luzern.ch



**Rüegg** Was immer wir Ihnen backen, essen wir selbst auch mit Genuss!!

Bäckerei Konditorei Rüegg  
Weggismattstrasse 4, 6004 Luzern  
Tel. 041 420 78 14

**AM Durães** AS&M Durães  
Reinigung + Hauswartung GmbH  
Luzernerstrasse 6D  
6007 Floor

Unzugreinigung mit Abgabegarantie  
Unterhaltsreinigung  
Gebäudereinigung  
Hauswartung / Facility Service

Telefon 041 450 43 62 - Mobil 079 611 52 67  
albio.duraes@bluewin.ch - www.duraes-reinigung.com

**Wir helfen den Alltag zu bewältigen.**

**Unterstützung und Entlastung zu Hause**  
Wir bieten kurz- und langfristige Einsätze für Kochen, Waschen, Reinigen, Begleiten zum Arzt, Unterstützung im Familienalltag (mit und ohne Kinder) etc. Fragen Sie uns unverbindlich ... **Telefon 041 342 21 21**

Brünigstr. 20 | 6005 Luzern | [www.sos-luzern.ch](http://www.sos-luzern.ch)

**SOS  
DIENST  
LUZERN**

Über den Dächern des Maihof

**Fussreflexzonenmassage**  
nach traditioneller chinesischer Medizin TCM

Brigitta Bucher Liebellenstrasse 31 Luzern  
Telefon 041 420 23 73 Kassenanerkant

**VORTEIL  
SUBARU.**

**DER NEUE TREZIA MIT FRONTANTRIEB.**

- Der geräumige Compact-Van von Subaru.
- Top ausgestattet mit variablem Interieur.
- 1,3-Liter-Benziner mit 99 PS (73 kW)
- 6-Gang-Schaltgetriebe, Fr. 22'500.-.
- 1,4-Liter-Turbo-Diesel mit 90 PS (66 kW)
- 6-Gang-Schaltgetriebe, Fr. 24'500.-.
- Energieeffizienz A, 4,3 l/100 km, CO<sub>2</sub> 113 g/km.
- 6-Stufen-Automat, Paddle-Shift, Fr. 25'300.-.

**KOCH** seit 5 Generationen für Subaru!  
**PANORAMA GARAGE**  
6000 Ebikon/Luzern +41 (0)41 429 80 60  
[www.kochpanorama.com](http://www.kochpanorama.com) info@kochpanorama.com

**SUBARU**  
Confidence in Motion